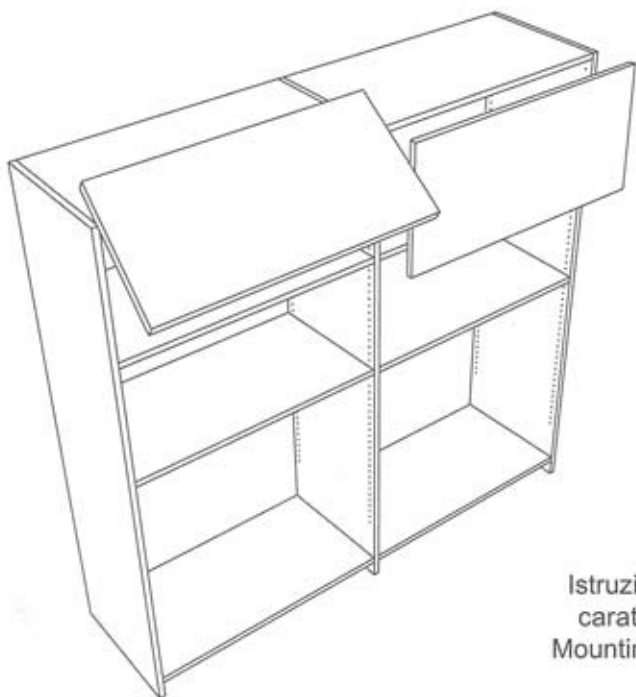


**APERTURE BASCULANTI
LIFT MECANISM
LIFT-BESCHLÄGE
OUVERTURES BASCULANTES
APERTURA BASCULANTE**

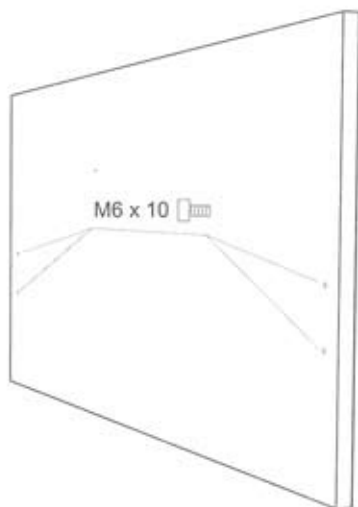
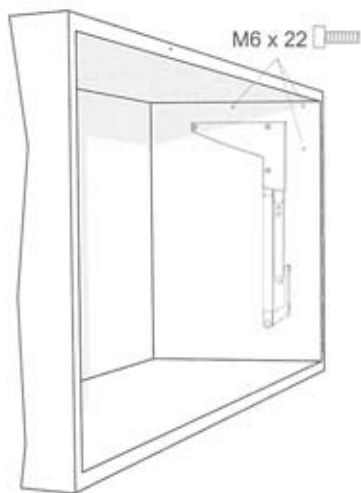


Istruzioni di montaggio e
caratteristiche tecniche
Mounting-instructions and
technical data
Montage-Anleitung und
technische Daten
Instructions de montage et
caractéristiques techniques
Instrucciones de montaje y
características técnicas

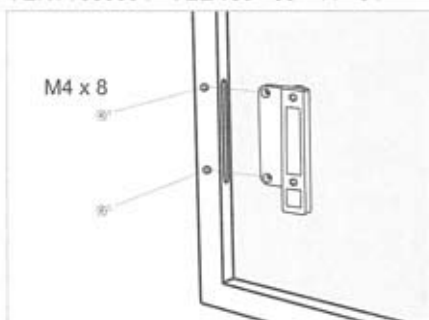
1

Fissare il meccanismo
 Fix mecanism
 Beschlag anschrauben
 Fixer le mécanisme
 Fijar el mecanismo

Premontare viti anta
 Premount screws of flap
 Schrauben an Klappe vormontieren
 Pré monter les vis sur la porte
 Premontar los tornillos de la puerta

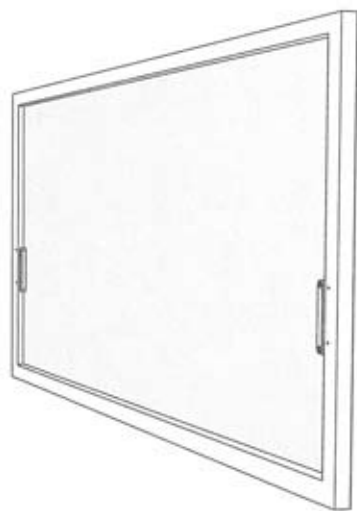
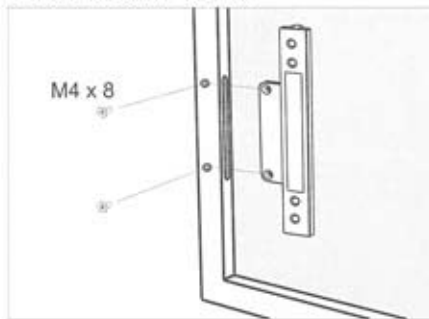


VERVT000064 - VELA 36 - 39 - 44 - 54

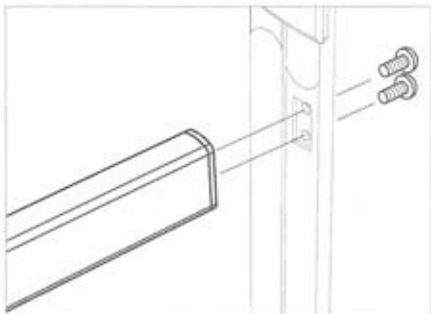


Kit vetro
 Attachment-set for light-metal frame
 Befestigungs-Set für Alu-Rahmen
 Kit pour cadre-alu
 Kit cristal

VERVT7200064 - VELA 72

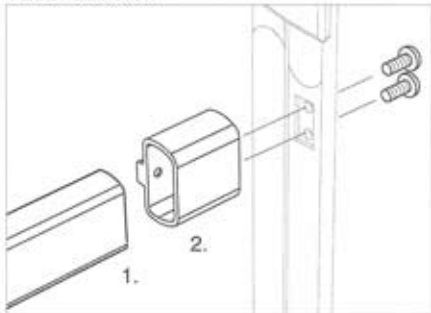


VEBRXXXXX64



Applicare barra di collegamento
 Insert stabilization bar
 Quertraverse anbringen
 Monter la barre de liaison
 Colocar la barra de union

VEBBXXXXX64



1. Inserire la barra nei compensatori
 1. Insert bar to adapters
 1. Stange in Adapter einführen
 1. Enfiler la barre sur les compensateurs
 1. Enfilare la barra en el compensador

2. Applicare barra di collegamento
 2. Insert stabilization bar
 2. Quertraverse anbringen
 2. Monter la barre de liaison
 2. Colocar la barra de union

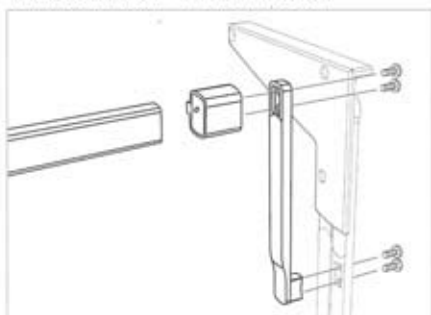
VERRXXXXX64 + VEXXRICO64



Avvitare i rinvii ai bracci
 Fix deflexion bar with arms of mechanism
 Umlenkstangen an Gelenkarme schrauben
 Visser les renvois sur les bras du mécanisme
 Atornillar la pletina de ocultar la barra al brazo

Applicare barra di collegamento
 Insert stabilization bar
 Quertraverse anbringen
 Monter la barre de liaison
 Colocar la barra de union

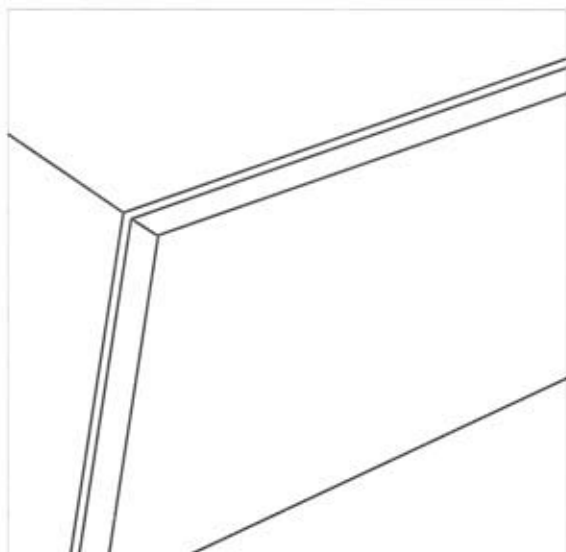
VERBXXXXX64 + VEXXRICO64



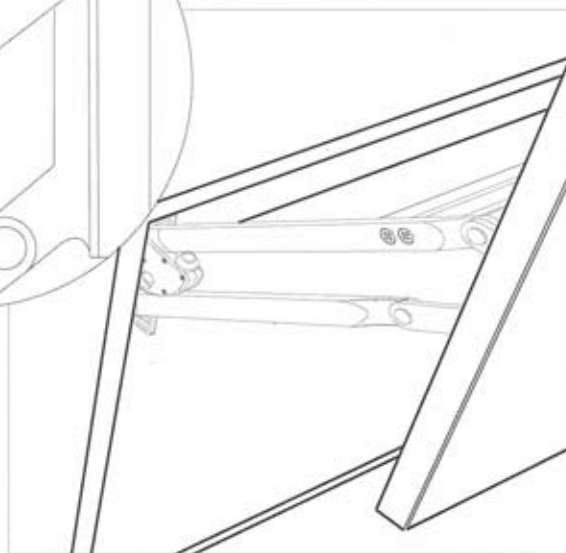
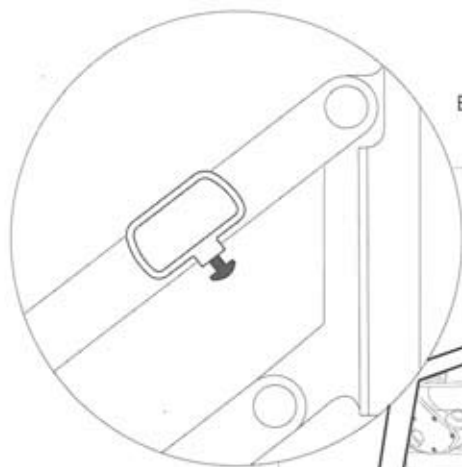
Inserire la barra nei compensatori
 Insert bar to adapters
 Stange in Adapter einführen
 Enfiler la barre sur les compensateurs
 Enfilare la barra en el compensador

Avvitare i rinvii ai bracci
 Fix deflexion bar with arms of mechanism
 Umlenkstangen an Gelenkarme schrauben
 Visser les renvois sur les bras du mécanisme
 Atornillar la pletina de ocultar la barra al brazo

Aprire e chiudere l'anta 2/3 volte
Open and close flap 2/3 times
Klappe 2/3 mal schliessen und öffnen
Ouvrir et fermer la porte 2 à 3 fois
Abrir y cerrar la puerta 2/3 veces



Bloccare i compensatori alla barra
Fix adapters on stabilization bar
Adapter mit Stange verschrauben
Bloquer les compensateurs sur la barre
Bloquear el compensador de la barra



Regolazioni anta
 Regulations door
 Tür-Einstellung
 Réglage de la porte
 Regulación de la puerta

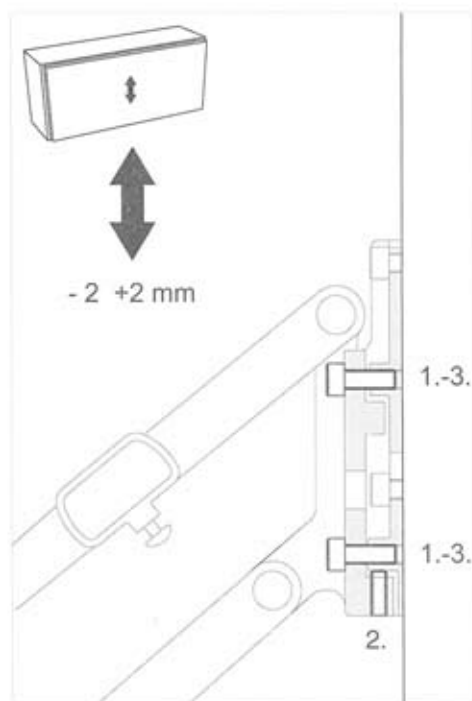
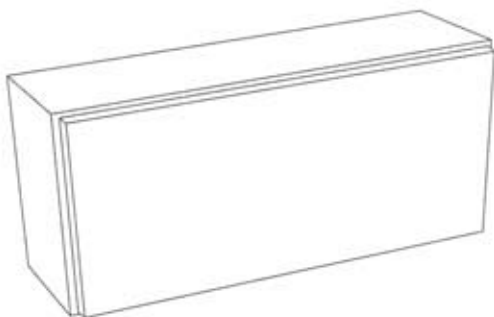
Regolazione verticale
 Vertical regulation
 Einstellung vertikal
 Réglage vertical
 Regulacion vertical



Regolazione laterale
 Lateral regulation
 Einstellung seitlich
 Réglage latéral
 Regulacion lateral



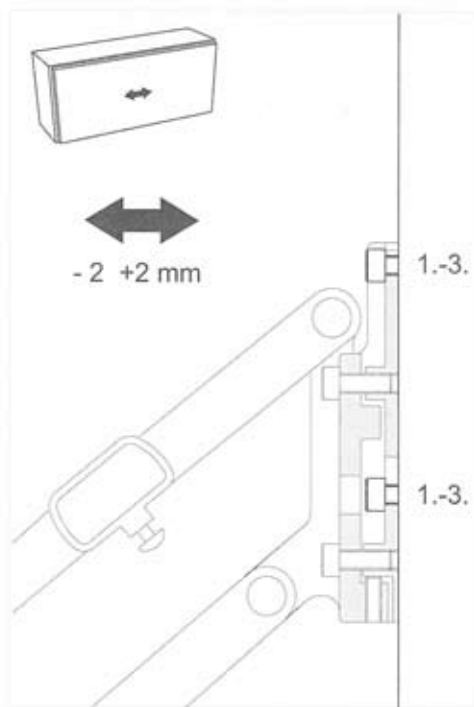
Regolazione frontale
 Frontal regulation
 Einstellung Neigung
 Réglage frontal
 Regulacion frontal



1. Allentare le viti
1. Loosen fixing screws
1. Befestigungsschrauben lösen
1. Relâcher les vis
1. Aflojar los tornillos

2. Tarare altezza con il grano
2. Set height with screw
2. Höhe mittels oberer Madenschraube einstellen
2. Régler la hauteur à l'aide de la vis
2. Regular con el tornillo

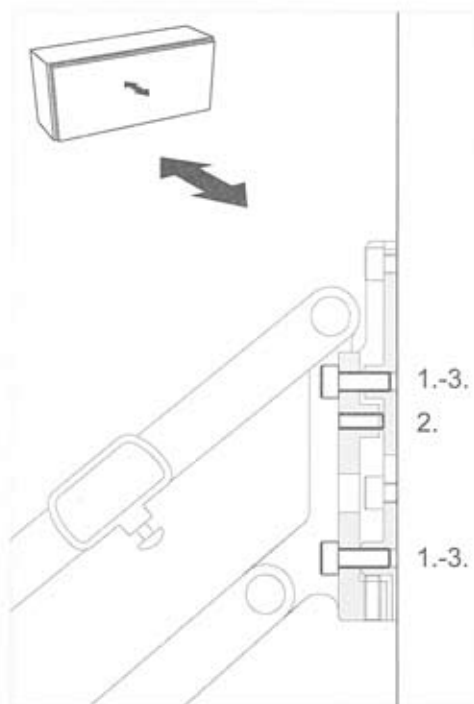
3. Serrate le viti
3. Tighten fixing screws
3. Befestigungsschrauben anziehen
3. Serrer les vis
3. Cerrar los tornillos



1. Allentare le viti di fissaggio
1. Loosen fixing screws
1. Befestigungsschrauben lösen
1. Relâcher les vis de fixation
1. Aflojar los tornillos de fijación

2. Muovere l'anta
2. Move door
2. Klappe bewegen
2. Actionner la porte
2. Mover la puerta

3. Serrate le viti
3. Tighten fixing screws
3. Befestigungsschrauben anziehen
3. Serrer les vis
3. Cerrar los tornillos

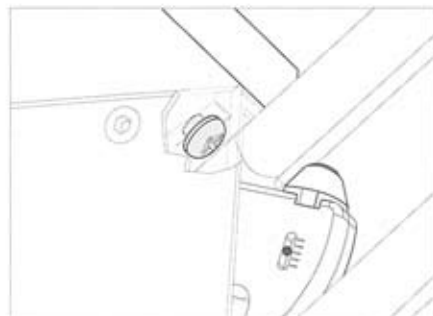


1. Allentare le viti
1. Loosen fixing screws
1. Befestigungsschrauben lösen
1. Relâcher les vis
1. Aflojar los tornillos

2. Ottimizzare la chiusura con il grano
2. Set door-position with screw
2. Türanschlag mittels Mandenschraube einstellen
2. Régler à l'aide de la vis
2. Regular con el tornillo

3. Serrate le viti
3. Tighten fixing screws
3. Befestigungsschrauben anziehen
3. Serrer les vis
3. Cerrar los tornillos

Regolazione dell' apertura anta
 Regulations door
 Tür-Einstellung
 Réglage de la porte
 Regulación de la puerta

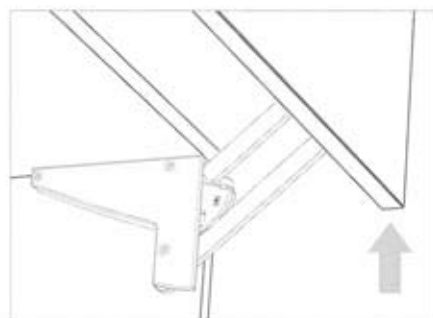


Assicurarsi che la vite non interferisca con il braccio VELA

Make sure that screw is not regulated and does not interfere with the VELA-arms
 Sicherstellen, dass die Öffnungsbegrenzungsschraube nicht verstellt ist und nicht mit den VELA-Armen in Berührung kommt

S'assurer que la vis n'est pas en réglage et qu'elle n'interfère pas avec le bras du mécanisme

Asegurarse que el tornillo de regulacion no interfiera en el brazo del VELA



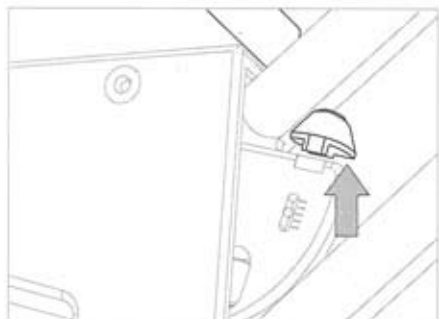
Per poter agire sulla regolazione è necessario tener sollevata l'anta

To effect a regulation it is necessary to keep the flap lifted

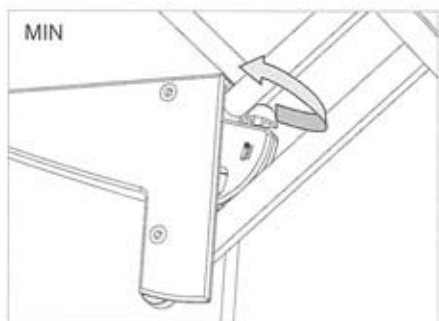
Um eine Verstellung vornehmen zu können, muss die Klappe leicht angehoben werden

Pour pouvoir agir sur le réglage il faut tenir la porte soulevée

Para tener acceso a la regulacion es necesario tener elevada la puerta



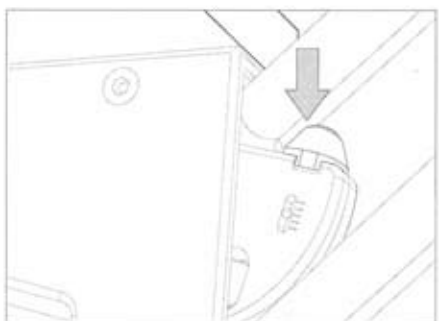
Sollevare il fermo antirotazione
 Lift blocking-cap
 Blockierungskappe anheben
 Soulever le blocage
 Elevar el bloqueo de la regulacion



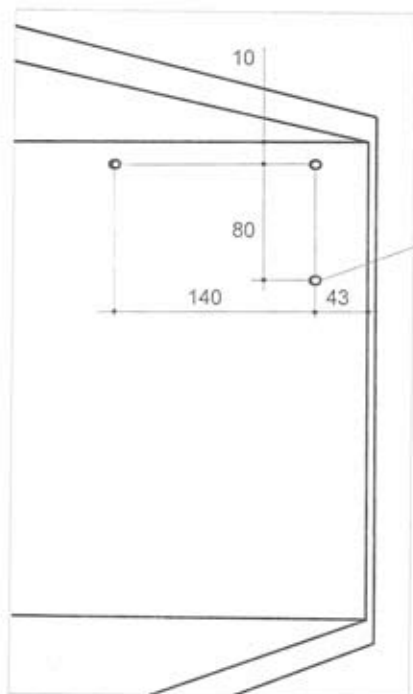
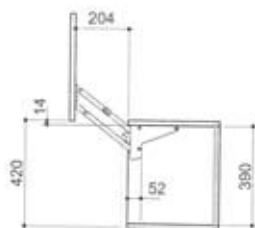
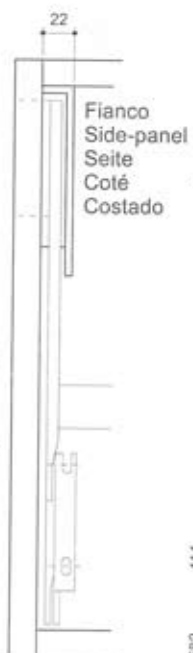
Regolazione - 2.5 daN
 Regulation - 2.5 daN
 Einstellung - 2.5 daN
 Réglage - 2.5 daN
 Regulacion - 2.5 daN



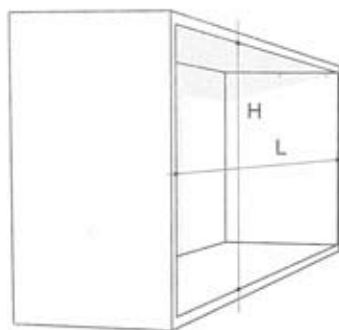
Regolazione + 2.5 daN
 Regulation + 2.5 daN
 Einstellung + 2.5 daN
 Réglage + 2.5 daN
 Regulacion + 2.5 daN



Abbassare il fermo antirotazione
 Lower the blocking-cap
 Blockierungskappe herunter drücken
 Abaisser le blocage
 Bajar el bloqueo de la regulacion



ø 8 x 12
BUXP06090



VRVR360XX64

H = 320 MIN

X = 206 + B

P = 70

VRVR390XX64

H = 348 MIN

X = 236 + B

P = 70

VRVR440XX64

H = 390 MIN

X = 276 + B

P = 70

VROR540XX64

H = 390 MIN

X = 276 + B

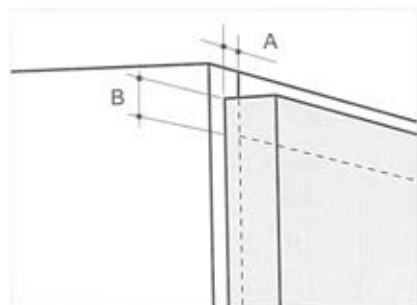
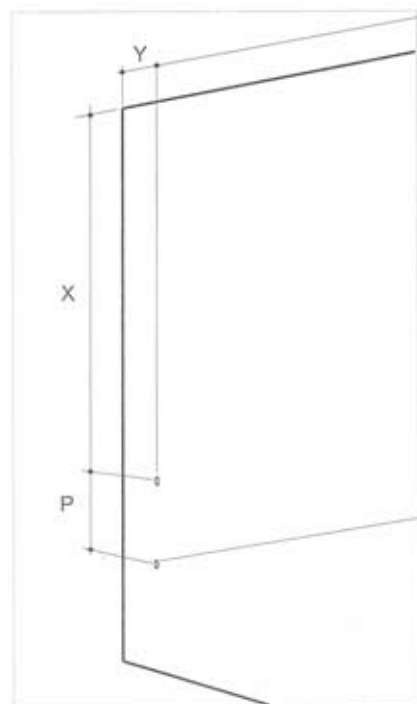
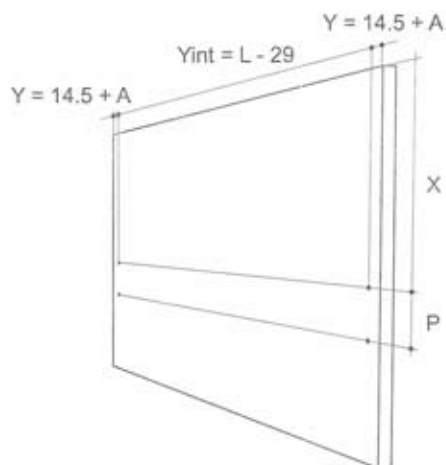
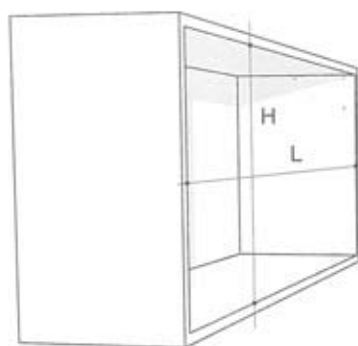
P = 70

VROR720XX64

H = 390 MIN

X = 224 + B

P = 128



$\varnothing 8 \times 12$

BUXP06090 

VRVR360XX64

H = 320 MIN

X = 206 + B

P = 70

VRVR390XX64

H = 348 MIN

X = 236 + B

P = 70

VRVR440XX64

H = 390 MIN

X = 276 + B

P = 70

VROR540XX64

H = 390 MIN

X = 276 + B

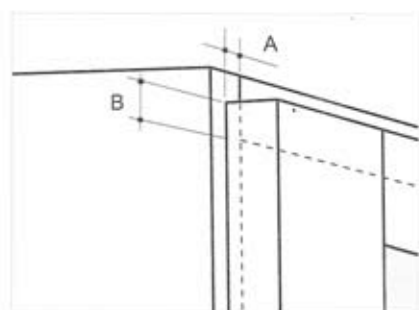
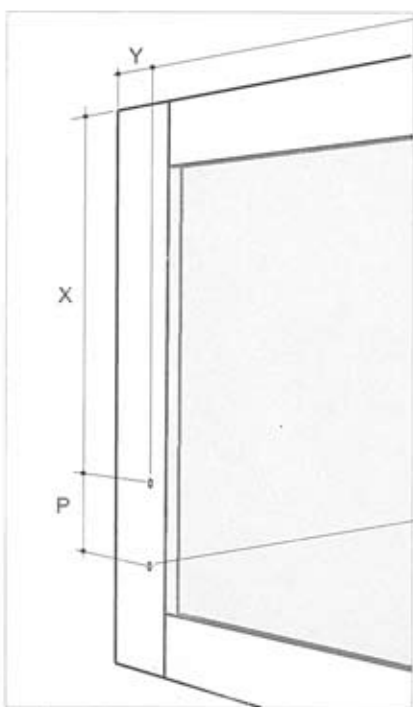
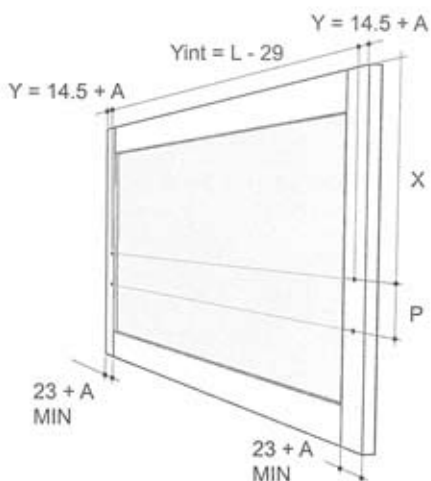
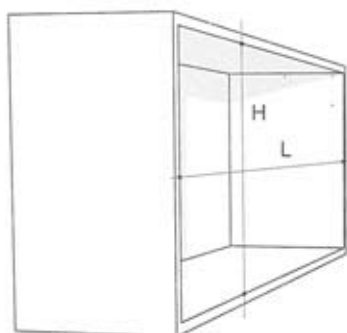
P = 70

VROR720XX64

H = 390 MIN

X = 224 + B

P = 128



ø 8 x 12

BUXP06090 

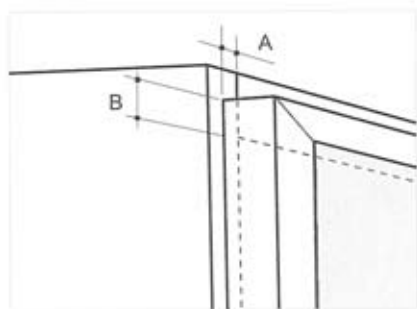
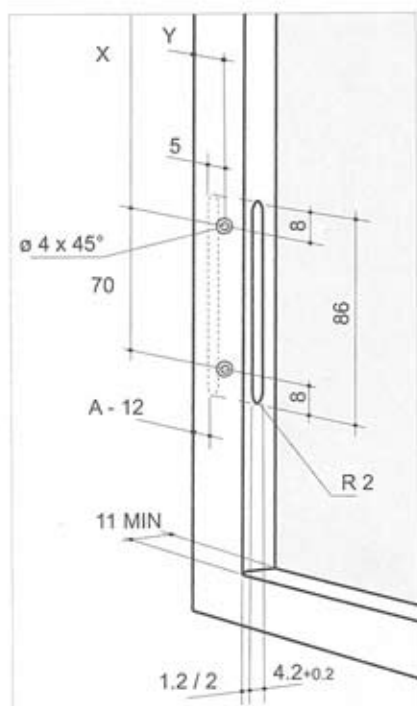
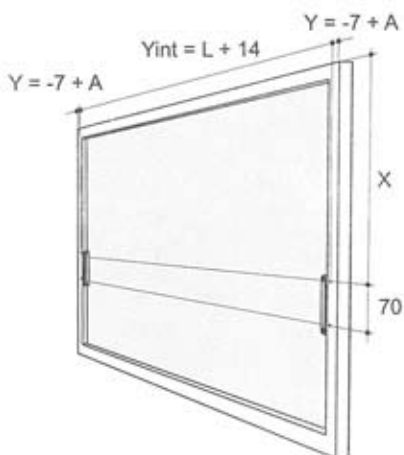
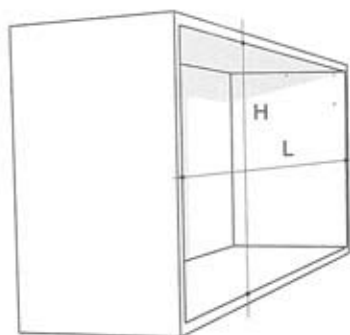
VRVR360XX64
 $X = 206 + B$

VRVR390XX64
 $X = 236 + B$

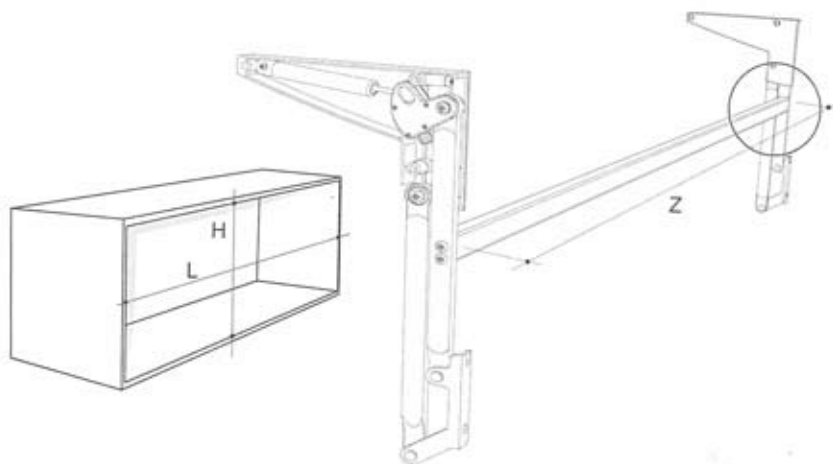
VRVR440XX64
 $X = 276 + B$

VROR540XX64
 $X = 276 + B$

VROR720XX64
 $X = 260 + B$

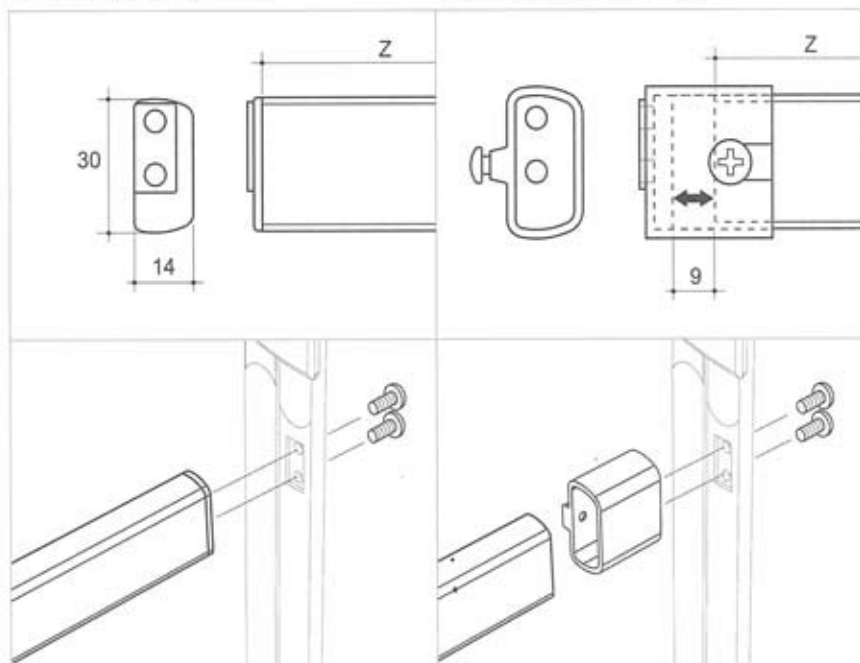


Barra stabilizzatrice
 Stabilization bar
 Quertraverse
 Barre stabilisatrice
 Barra estabilizadora

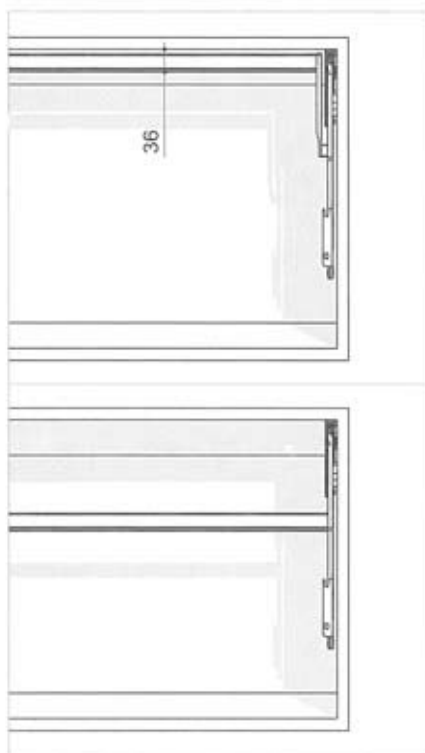
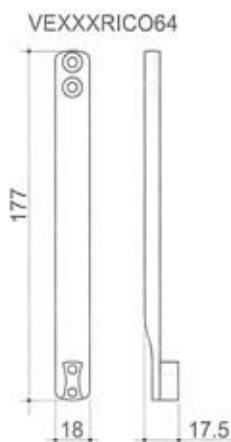


VEBRXXXXX64 - Z = L - 34

VEBBXXXXX64 - Z = L - 50



Il rinvio
 Stabilization bar
 Die Umlenkung
 Le renvoi
 La ocultacion



VERRXXXXX64 + VEXXRICO64 - Z = L - 74

VERBXXXXX64 + VEXXRICO64 - Z = L - 90

